

GEMEINDE GAIS

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI GAIS**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Erneuerung Trinkwasserversorgung Uttenheim Abschnitt 3 und Sanierung sowie Erneuerung weiterer Tiefbauinfrastrukturen. Öffentliche Beleuchtung im Abschnitt A der Tauferer Straße. Verkabelung und Zusatzarbeiten. Auftrag

Rinnovo approvvigionamento idrico Villa Ottone Sezione 3 e Risanamento nonché rinnovo di altre infrastrutture non edili. Illuminazione pubblica nel tratto A della via Tures. Cablaggio e lavori aggiuntivi. Incarico

Prot. Nr.

Sitzung vom-Seduta del

Uhr - ore

24.08.2026**17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevorschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Alexander Dariz	<i>Bürgermeister</i>	<i>Sindaco</i>		
Stephanie Auer	<i>Vizebürgermeisterin</i>	<i>Vicesindaca</i>		
Daniel Duregger	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Ulrike Großgasteiger	<i>Gemeindereferentin</i>	<i>Assessora</i>		
Paul Mairl	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Werner Niederbacher	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Eugen Volgger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Alexander Dariz

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevorschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Erneuerung Trinkwasserversorgung Uttenheim Abschnitt 3 und Sanierung sowie Erneuerung weiterer Tiefbauinfrastrukturen. Öffentliche Beleuchtung im Abschnitt A der Tauferer Straße. Verkabelung und Zusatzarbeiten. Auftrag

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 75 vom 11.03.2025 wurden die im Betreff genannten Arbeiten an das Unternehmen Vaja GmbH vergeben. Die Bauarbeiten sind mittlerweile abgeschlossen.

Die Gemeindeverwaltung hat die Realisierung der öffentlichen Beleuchtung - Lieferung der Beleuchtungskörper und der Masten sowie die Montage und Verkabelung – getrennt von den Bauarbeiten vorgesehen.

Die Lieferung der Beleuchtungskörper und der Lichtmasten sowie die Montage der Leuchten wurde mit eigenen Beschlüssen Nr. 429/2025, 430/2025 bzw. Nr. 90/2026 beauftragt.

Dabei hat sich nachfolgend herausgestellt, dass die entsprechende Verkabelung nicht mit dem oben genannten Bauauftrag vorgenommen wurde, da durch völlig unterschiedliche Realisierungszeiträume nicht garantiert werden konnte, dass die verlegten Kabel nicht in der Zwischenzeit entwendet werden würden. Entsprechend wurde für die Verkabelung der Lichtmasten aus Gründen der Zweckmäßigkeit und aus Sicherheitsgründen bei Durchführung mit dem spezialisierten Unternehmen Elektro Günther der Umfang und Inhalt für die entsprechenden Arbeiten im Detail geklärt und vereinbart.

Gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Legislativdekrets Nr. 36/2023 kann die Vergabe von Bauarbeiten unter einem Auftragsbetrag von 150.000,00 Euro mittels Direktvergabe erfolgen, auch ohne die Einladung von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Für die vorgesehene Verkabelung wurden vom Unternehmen Elektro Günther GmbH Kosten in Höhe von 6.257,65 Euro zzgl. MwSt. veranschlagt.

Das genannte Unternehmen war mit Beschluss Nr. 76 vom 23.03.2026 mit dem Austausch der Beleuchtungskörper und Zusatzarbeiten im Gewerbegebiet Gais beauftragt worden.

In der Ausführung der Arbeiten mussten Mastreduzierungen eingebaut werden, welche zum Zeitpunkt der ursprünglichen Beauftragung nicht vorhersehbar waren. Die entsprechende Mehrausgabe beträgt 360,00 Euro zzgl. MwSt.

Der telematisch vorgelegte Kostenvoranschlag vom 13.08.2026 sieht eine Ausgabe in Höhe von 6.617,65 Euro zzgl. MwSt. vor (unsere Prot. Nr. 14864 vom 13.08.2026).

Der beauftragte Wirtschaftsteilnehmer erklärt am 13.08.2026 (Prot. Nr. 14862/2026), dass er für das im Auftrag eingesetzte Personal den von der Vergabestelle festgelegten nationalen und territorialen Tarifvertrag anwendet: C030.

Der Gemeindevorstand erachtet den Kostenvoranschlag als gerechtfertigt und angemessen. Dies betrifft ausdrücklich die Qualität der Materialien und den angebotenen Preis, sowohl im Vergleich mit den ursprünglich veranschlagten Beträgen des Projektes wie auch der aktuellen Preise des Richtpreisverzeichnisses 2026 des Landes Südtirol.

Der Auftrag wird erteilt im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, im besonderen Art. 26 Absatz 1 und Art. 41 ff sowie der Verordnung über die Durchführung

Rinnovo approvvigionamento idrico Villa Ottonne Sezione 3 e Risanamento nonché rinnovo di altre infrastrutture non edili. Illuminazione pubblica nel tratto A della via Tures. Cablaggio e lavori aggiuntivi. Incarico

Con delibera n. 75 della Giunta comunale del 11.03.2025 i lavori di cui in oggetto sono stati aggiudicati all'impresa Vaja S.r.l. Detti lavori sono ultimati.

L'Amministrazione comunale ha previsto la realizzazione dell'illuminazione pubblica - fornitura dei pali e dei corpi dell'illuminazione nonché installazione e cablaggio – separatamente dai costi della costruzione.

La fornitura delle lampade e dei pali della luce nonché il montaggio delle lampade è stato incaricato con proprie delibere n. 429/2025, 430/2025 rispettivamente n. 90/2026.

Successivamente è emerso che il relativo cablaggio non è stato realizzato nell'ambito del suddetto appalto edile, poiché, a causa dei tempi di realizzazione completamente diversi, non era possibile garantire che i cavi posati non venissero sottratti nel frattempo. Di conseguenza per il cablaggio dei pali della luce e per motivi di opportunità e di sicurezza nell'esecuzione sono stati chiariti e concordati in dettaglio con l'azienda specializzata Elektro Günther l'entità e il contenuto dei relativi lavori.

In base all'art. 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo n. 36/2023 è ammesso l'affidamento diretto di lavori di importo inferiore ad Euro 150.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici.

Per il cablaggio è stato preventivato dall'impresa Elektro Günther S.r.l. l'importo di Euro 6.257,65 più IVA.

Con delibera n. 76 del 23.03.2026, alla suddetta impresa era stata affidata la sostituzione delle lampade e l'esecuzione di lavori accessori nella Zona per insediamenti produttivi Gais.

Nel corso dei lavori è stato necessario prevedere delle riduzioni di massa che non erano prevedibili al momento dell'assegnazione iniziale dell'incarico. La relativa spesa aggiuntiva ammonta a Euro 360,00 più IVA.

Il preventivo trasmesso telematicamente del 13.08.2026 prevede la spesa di 6.617,65 Euro più IVA (sub prot. n. 14864 del 13.08.2026).

L'operatore economico affidatario dichiara in data 13.08.2026 (sub prot. n. 14862/2026), di applicare al personale dipendente impiegato nell'appalto il contratto collettivo nazionale e territoriale individuato dalla stazione appaltante: C030.

La Giunta Comunale ritiene giusto ed appropriato il preventivo. Ciò riguarda esplicitamente sia la qualità dei materiali che il prezzo offerto, esplicitamente anche con riferimento ai prezzi originali preventivati del progetto e ai prezzi del prezzo provinciale 2026.

L'incarico viene affidato ai sensi della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, in particolare art. 26, comma 1 e 41 ss nonché del Regolamento per l'esecuzione di lavori,

von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 22 vom 15.09.2011.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- Gesetzesvertretendes Dekret vom 31.03.2023, Nr. 36, in geltender Fassung
- Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, in geltender Fassung.
- Satzung der Gemeinde Gais
- Einheitliches vereinfachtes Strategiedokument und Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026 – 2026 i.g.F.
- Die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (10y/A3MKaeNL0-VX0Yt93u24Ha46sue88qgMjCjf3Dlw=) und (39claiyhBnLvmluh/Ee4nV04XNKxrZ46OxXFi3vdGek=);
- Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
- Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Das Unternehmen Elektro Günther GmbH wird gemäß Angebot zum Betrag von 7.279,42 Euro (darin inklusive 22% MwSt.) mit den gegenständlichen Arbeiten beauftragt.
- 2) Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

forniture e servizi in economia, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 22 del 15.09.2011.

La presente delibera viene adottata nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, nel testo vigente
- Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nei testi vigenti.
- Statuto del comune di Gais
- Documento unico di programmazione semplificato e bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026 – 2028 n.t.v.
- I pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale n. 2 del 03.05.2018 (10y/A3MKaeNL0-VX0Yt93u24Ha46sue88qgMjCjf3Dlw=) e (39claiyhBnLvmluh/Ee4nV04XNKxrZ46OxXFi3vdGek=);
- Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”
- Legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali“

Premesso quanto sopra

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) L'impresa Elektro Günther S.r.l è incaricata per l'importo di Euro 7.279,42 (ivi inclusa l'IVA del 22%) con le opere di cui in oggetto.
- 2) La spesa totale viene imputata come segue:

Versorgungsinfrastrukturen Uttenheim Abschnitt 3	Kostenstelle / centro di costo: 90400	Infrastrutture di approvvigionamento Villa Ottone sezione 3
	Kapitel / capitolo 10900	
	Artikel / articolo 5	
	Bezugsjahr / anno di riferimento 2026	
Grundlage	6.257,65 €	Imponibile
MwSt.	10 % 625,77 €	IVA
Gesamtsumme	6.883,42 €	Totale

Öffentliche Beleuchtung - Ankauf, Bau und Instandhaltung der öffentl. Beleuchtung	Kostenstelle / centro di costo: 100530	Illuminazione pubblica - Acquisto, costruzione e manutenzione della illuminazione pubblica
	Kapitel / capitolo 10900	
	Artikel / articolo 3	
	Bezugsjahr / anno di riferimento 2026	
Grundlage	360,00 €	Imponibile
MwSt.	10 % 36,00 €	IVA
Gesamtsumme	396,00 €	Totale

- 3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- 3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi della legge regionale n. 2 del 03.05.2018, art. 183.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende / Il presidente

Alexander Dariz

Der Sekretär / Il Segretario

Eugen Volgger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden.

Innerhalb von 30 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le deliberazioni opposizioni alla giunta comunale.

Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.